Ն 2309

1885 ԱՊՐԻԼ 18 ԲԼՈՒՇԵՆՊԻՀ

ՏՕԳՈՒԶՈՒՆՃԸ ՍԼՆԼ·

ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖԲԵԱՐ

ՄԻՎԱՏՏԸ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱՒԻՐԼԻՅԻ ՀԱՄԻ ԵՒԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԷՂԸՐԸ

Մէջիտիէ 20 դրուշտան

ՍՊԱՄՊՕՂ ԻԶԻՒՆ

Պիր սէնէլիք	200 դրշ·
Ամիսը այլեդ	105 »
Եւ այլեդ	55 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻԶԻՒՆ

Բոլթա իլի իրսալ օլունանագլար իչիւն

Պիր սէնէլիք	240 դրշ·
Ամիսը այլեդ	125 »

40 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԷՂԸՐԸ

Գէհէր սաթըը իչիւն

1 վէ 2 վէ շիւնէի սահիֆէյէ · · · 5 դրշ·
Գիւնէիւ սահիֆէյէ · · · · · · 3 »

ԻԽԹԱՐ· Պանգա, Շերքէթ վէ սամուրը սարրաֆիկէյէ պիտ իլանաթ·

2 վէ շիւնէիւ սահիֆէյէրէ · · · 6 դրշ·
Գիւնէիւ սահիֆէյէ · · · · · · 4 »

Մէվսաը նաֆիյայա տայիր պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունանագ վէ տէրճ օլունմայան եվրաղ իսաէ օլունմայանագ տըր։

ԿԻՒՆԻԻ ԿԷԶՄԻՇ Ն· 5 ԴՐՈՒՐՈՒՇ

Իտարէխանէսի, հէյէթը թահրիրիյէսի վէ մութալաաը, Պաամպօլտա Պապը Ալի ճատէսինտէ նումէրո 20 խանէսէ տիր։ — Կազէթանէն ուսմուրը իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ պիտ քեսֆիէի մէվսաա հաղդընտա Միւսիրի կազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունանաղը կիպի, քեսֆիէի մէքեթիպպին տախի անուն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիրա իսէր։

ԿԷՒՆԻ ԻՒՔ ՀԱՎ ԱՏԻՆ

Մէ մուսթա կէօրէ, մուզիգաչինասանը մէչհուրէտէն Շուէտ սէֆարէթի իպատէթանէսինին սապէգ օրկանօճբոր Մ·Բիէր Գոնսոյի պու քէրրե Շուէտ խանէտանը դրպէսինէ իքրամէն միւքէմմելպիր Մարշ Թէրթիպ ու Թանզիմ իտուպ, գրալիցա Սոֆի ճէնապլէրինէ Թագտիմ էյլէմիշ, վէ իչպու Թագտիմէ պէրապէր մախտուսը բրէնս Շարլըն իսատէի ասֆէյէթ իթմէսինի Թէմէննի իթմիշ օլմաղլա, միչարէլէյհա հազրէթլէրի՝ էսէրը մէկքիւրը քէմալը մէմնունիյէթլէ գապալ իտուպ, մուսիգաչինասը մումայլէյհի իլթիֆաթը ֆէվգէլատէլէրինէ նաել պուլուրմուշլար տըր։

—

Կէչէնտէ մէճիսը խասսը վիքէլանըն պիր իճթիմանտա Պուլկար մէթրօբօլիտլէրինէ պէրաթ վէրիլմէմէսինէ գարար վէրիլտիկի շալի օլմուշ իսէ տէ, իսապէր ալընտըրղընա կէօրէ, հիւքիւմէթը Սենիյէ՝ հէնուզ պու պապտէ պիր գարար վէրմէմիշ տիր։

—

Գահիրէտէ մուդիմ Ավսթրիա վէ Ալէմանիա ժէնէրալ գոնսոլոսլարը՝ իսքլնտէրիյէտ.քիսը հհիյէ, պահրիյէ վէ գարանթինա մէճլիսինին եենիտան Թեշքիլի հագրէթլէրի իլէ պունտան ագտէմ միւզաքէրաթա կիրիշիպ, մէճիսը մէդքիւրտ տահա զիյատէ Մրսըը մուրախասը պուլընմասընը տախի Թէքրիք իթմիշլէր իսէ տէ, հիւքիւմէթը Մրսրիյէ՝ իշպու Թէպէտիւլէ հագլը պիր սէպէպ կէօրմէմէկինտէն, գաթի պիր ճէվապ վէրմէմիշ օլմաղլա, մուսիթիհիւմա ժէնէրալ գոնսոլոսլար՝ հիւքիւմէթը Մրսրիյէնին պու պապտէ ճէվապը գաթիսինի 3—4 կիւնէ գատար վէրէպիլիպ վէրմէմէյէ մէկինի պու քէրրե Նուպար բաշա հազրէթլէրինէն սիւալ իթմիշլէր տիր։

—

Իսքէնտէրիյէ թաղմինաթ գոմիսիոնը թարաֆընտան մէդքիւր թաղմինաթ մատտէսինին պիր ան էվվէլ Թէսվիյէսինի միսթէտի Լօրտ Գրանվիլ պիր արդուհալ թագտիմ օլունարը կիպի, չէհրը մէդքիւրտ մուգիմ Ֆրանսը, իթալիան վէ Ավսթրիա Թէպտասը տախի հիւքիւմէթը մէթպուէլէրինէ պու մէսէլէ պրրճա պիրէր արիդէ թագտիմ իթմիշլէր տիր։ Ալէման թէպտասը տախի պու խուսուս իչին Ալէմանիա տէվլէթինէ միւրաճաաթ իտէճէք քէր իմիշ։

—

Մրսրը օրտուսը պաշ գօմանտանը էլվին Վուտ բաշա իսթիֆա իթմիշ օլմաղլա, մէդքիւր պաշ գօմանտանլըգա ժէնէրալ Կրէնֆիլտ Թային գրլընմըշ տըր։ Մրսրը Խարտիվինին պու պապտէ քի գարանտամէսի՝ Գահիրէնին բէսմի կազէթասընտա նէյր օլընմըշ տըր։

—

Բուսիա տէվլէթինին՝ Բարիզտէ միւթէշէքքիլ Սիւվէյշ գանալը գոնֆէրանսընտան կէրի չէքիլէճէյի, վէ գոնֆէրանսը մէդքիւրընը՝ ինկիլիզ վէ Բուս միւնադասընին խիթամընա գատար թէէխիրը միւղաքէյաթ իտէճէյի բիվայէթ օլունը յօր։

—

Մէսմուաթա կէօրէ, հիւքիւմէթը Սենիյէ՝ 30·000 լիրալըգ պիր խիթիգրագ ադաը իչիւն Պանգը Օսմանի իլէ միւզաքէրաթա կիրիշմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 28 ապրիլ

Մէհէլիսը Մէսսաս.—Մ· Կլատսթօն՝ վուգու պուլան պիր սիւալէ ճէվապէն տէմիշ տիր քի, Բուսիա տէվլէթի՝ Հէրաթը իշղալ իթմէյէճէյինէ տաբր իթմիշ օլտըղը թէհահհիւտ կէրի ալմամշ տըր։ Միւշարէլէյհ Բուլար իլէ Աֆղանլար պէյնինտէ եէնի պիր մուհարէպէ վուգուը բիվայէթինի տախի թէքրիպ էյլէմիշ տիր։

Լօնտրա 29 ապրիլ

Ֆարիւշպգրն Բուլար թարաֆընտան իշղալ օլընտըղը հագգընտա Բուսիա սէֆարէթինին մալիւմաթը եօգ տըր։

Ամինա 29 ապրիլ

Մուխալիֆ ֆըրգա մէպուսանը պու կիւն ագա իթթիֆաքլէրի պիր իճթիմաա, գապինէթօլը թէշքիլ իթմէսի իչիւն Մ· Տէրիեանիյէ մէէզունիյէթը վասիա իթա էյլէմիշլէր տիր։

ՍՕՆ ԲՈՍԹԱ

Պու սապահ Էվրօբատան վիրուտ իտէն սոն բոսթա կազէթալարընտա օգունտըղընա կէօրէ, Լօնտրա իլէ Բէթէրսպուրկ գապինէթօլարը արասընտա միւզաքէրաթ հէնուզ պէրտէվամ օլուպ, թէվասսուլ քէլիմէսի տէ իլգ տէֆա օլարադ ապրիլին 24իւնճի կէչէն ճումա կիւնիւ ինկիլիզ Մէճլիսը մէպուսանընտա թէրֆիֆուզ օլունմուշ տըր։ Բուսիա իլէ օլան միւնազասընն տէֆ ու թէսվիյէսի իչիւն ինկիլթերրա հիւքիւմէթինին պիր տօսթ տէվլէթ թէվասսուրընա միւրաճաաթ իտուպ իթթիֆէճէկինի մէպուսանատէն Մ· Բիչարտ իլէ Մ· Լապուչէր օիվալ իթթիքլէրինտէ, բէիսը վիքէլա Մ· կլատսթօն՝ պու սիւվալէ ճէվապէն, պու սրրատա թէսթի օլունան մուխապէրաթտա պիր թէվասսուֆ ֆիքրինէ մուդայիր հիչ պիր նօգթա պուլունմատըղընը պէյան իթթիքատէն սօնրա, պու ֆըրսաթտան իսթիֆատէ իստէրէք, Բարլամէնթօտա սիւվալ ճէվապ թարիգիյէ Բուս հիւքիւմէթինէ իճրան պէյանաթ օլունմասը մէնաֆիի ումումիյէ ճիհէթինճէ ասլա միւնասիպ վէ մուվաֆֆըգ մասլահաթ օլմատըղընը տախի պէթէքրար մէճլիսէ արդ ու թէֆհիմ իթմիշ տիր։

Իչպու հավատիսի նէյր իտէն թան կազէթասընին զանընճա, Ինկիլթերրա վէ Բուսիա միւնասասընին հալլ ու թէսվիյէսինի պիր պիթարաֆ տէվլէթէ թէվտի ու իհալէ իթմէք թէսավվուրը՝ կիւնտէն կիւնէ քէսբը գուվվէթ իթմէքտէ օլուպ, էյան Ալէմանիանընն Տարմթատ չէհրինտէ պուլունան Ինկիլթերրա Գրբրալթա Վիդթօրիա հագրէթլէրի՝ չէհրը մէդքիւրտէն հարէքէթ իթմէզտէն էվվէլ Ալէմանիա իմբէրաթօրու իլէ, վէ եահսոտ քէնտի տամատը օլան Ալէմանիա մէվլիի ահոր իլէ պիր միւլագաթ իճրա իտէճէք իմիշ։

Իշպու միւլագաթ հավատիսինի Մէհմէտ Տէֆիք Պէյ կազէթասը իլան իթմիշ իսէ տէ, Ֆարնսըդ խաթախանէսինէ նազլ օլընմըշ տըր։ Գուրչուն՝ մէրգումնն սաղ գուլընընն իբի բարմագ եոգարբսընտան պաշընն իչինէ կիրմիշ օլմաղլա, հայաթը թէհլիքէտէ իմիշ։

ԱՖԳԱՆԻՍԹԱՆ

Տիւնքի նիւսխէսիմզէ իլան իթթիկիմիզ մէճհէլ, Քաղ· Ժողով տիւն Բաթրիգխանէտէ Բաթրիգ մէհապետեան Ամեն· Տ· Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը վէ Մաքսուտ Սիմոն պէյ էֆ· հազրէթլէրինին Ատենապետութիւնը թահթընտա սաաթ Յտէն 6ա գատար իճթիմա իտիրէք, չիմտիյէ գատար մուալլագ գալմըշ օլան պաղը մէսաիլը միլլիյէի Բաթրիգ մէհրէմ միւղաքէրլէր հազրէթլէրինէ արզ իթմիշ, վէ մէսաիլը մէզքիւրէնին հալլ ու թէսվիյէսի խուսուսընտա իճրան միւղաքէրաթ վէ միւթալէաթ իտէրէք, սայէի թէսհիլաթվայէի հազրէթը Շէհրիարիտէ վէ վիւքէլաի ֆիխամ հազարաթընն լութֆ ու հիմմէթիյլէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին մէրսիլը մէզքիւրէրի ֆայլ ու թէվիրէ իսէպիլմէսինի թէմէննի էյլէմիշ տիր։

Քաղ· Ժողով մէսաիլը մէզքիւրէրի պէօյլէճէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ թագտիմ իթթիքտէն սօնրա տաղրմըշ, վէ Բաթրիգ Սրբազան տախի Երուսաղէմատունա կէչիպ, օրատա պէրաբ Ֆէպրիք Ս· Փրկիչ Հոդաբարձութիւնը թարաֆընտան կէլմիշ օլան կիւմիւշկէրտան Տիգրան վէ Յակոբեան Միքայէլ էֆէնտիլէրի վէ սաիր պաղը միւթէպէրանը միլլէթի գապուլ իթմիշ տիր։

—

Տիւն կրօն· Ժողով տախի Լուսինեան գեր· Տ· Խորէն Սրբազանը Ատենապետութիւնը թահթընտա եկնէ սաաթ Յտէն 6ա գատար պիլիճթիմա, պու կիւնտէն իթթիպաէն Գուտտասը Շերիֆէլերտէ Բաթրիգը ճէտիտ Սրբազան հազրէթլէրինին իսմինի եատ ու թիգբեար իթթիրմէլէրի իչիւն բայիթախթը պիրճիւմէ քիիսէլերի ֆարոդիչէրինէ վէ Ալագ երէցլէրինէ վէ թայրայարտաքի Առաջնորդարա վանահայրարա պիր Շրջաբերական կէօնտէրմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Տիւնքի կրօն· Ժողով Կիլիկիա կաթողիկոսը Ամեն· Տ· Մկրտիչ Սրբազան հազրէթլէրինէ տախի պիր թահրիրաթ եազըպ, վէհապետեան Ամեն· Տ· Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրինին Տէրսաատէթ Բաթրիգխանէսինէ նասպ օլունտըղընը պիթթէպղիղ Բաթրիգը միշարէլէյհին իսմի քիլիսէլէրտէ զիքը խիրմէսինի քէնտի թէմի տախիլինտէ պուլունան Առաջնորդ վէ վանահայրարա էմր ու իշար իթմէսինի միշարէլէյհ Սրբազան կաթողիկոսա թավսիյէ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

—

Տիւնքի Միլէթ մէճլիսը ուսմումինտէ Ատենապետ Եուսուֆեան Տիգրան էֆ· Բաթրիգը ճէտիտ վէհապետեան Ամեն· Տ· Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրինի էմրը թավլիֆին իհրասընա բէսմէն տավէթ իթթիկիի սրրատա սաիտէքի մէգալէյի իրատ իթմիշ տիր։

Ամենապատիւ Սրբազան Տէր,

Պատիւ անձին կը համարիմ յանուն Ազգային Երեսփոխանութեան ի պայտնէ արտայայտել այն մեծ հաճոյքն և գոհունակութիւն որ պարգևեցիք Ազգին, բարեհաճելով ընդունիլ Պատիարքական փափուկ պաշտօնը, զոր այս պահուս կը յօժարիք ստանձնել, հանգերձելով Աստուածային կամաց և ազգային բաղձանաց։

Գիտէր Երեսփոխանութիւնս թէ որպիսի կրճիմներով չըշպատեալ է Պատրիարքական պաշտօնն, երբ միարանեցաւ Ազգ· Կեդր· Վարչութեան ղէկն Շերդ Բարձր Սրբազնութեան յանձնել։ Ուստի ապահովէ թէ խղճի մտօք կատարեց իւր պարտականութիւնը, վասն զի անտարակոյս է թէ գրտած է ի Քեզ, արժանաւոր յաջորդն Պատրիարքական Աթոռոյն, որոյ վրայ մերթ ընդ մերթ փայլած են Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ պարծանք եղող ազգասէր եպիսկոպոսունք։

Ոչ ոք 'ի մեզ կը տարակուսի թէ Քեզ Բարձր Սրբազնութիւնն յանձն առնելով Թողուլ այն անդորը կեանքը, որ փափաքած էր նուիրել Սրբոյ Յակոբեանց Վանուց, ազգային մի մեծ և կարեւոր տան վերաշինութեան, և ընդունելով Կեդրոնական Վարչութեան նախագահութիւնն, ազգասիրաբար ամենամեծ ապացոյցն կուտայ և անձնուիրութեան օրինակ կը հանդիսանայ։

Հետեւաբար իրաւունք ունի Ազգային ժողովս յուսալ թէ լիաձեռն ալակցութեամբ պիտի նպաստէք Ազգային վարչական մեքենային կարեւոր եղած ոյժն մատակարարելու, հնարհիւ այն իմաստուն անտեսութեան՝ որոյ ապացոյցն արդեամբ ցոյց տուած էք զանազան պարագայներու մէջ, Քեզ Բարձր Սրբազնութեան պաշտօնավարութեանց միջոցին։

Այժմ առատագութ կայսեր Սուլթան Ապտիւլ Համիտ խանի արդարասիրութեան և Շերդ փորձեալ լոհականութեան, շրջահայեցութեան և լրջամիտ ընթացից շնորհիւ աներկբայէ Ազգը թէ պիտի յաջողիք պահպանել բարեխնամ կառավարութեան վստահութեան յարատեւութիւնն, ի մասն հաւատարիմ հպատակութեան ազգիս առ մեծազօր գահն Օսմանեան կայսերաց, որոց հովանաւորութեան ներքեւ կը շարունակեն Հայք ի վաղուց ատտի վայելել իրենց ազգային և եկեղեցական առանձնաշնորհմանց կիրառութեան ազատութիւնն։

Այսէ ահա ազգին յոյսը զոր կը տածէ Սրբազնագոյն Տեառնդ հետեւելու իմաստուն ընթացից վրայ, որով մեր եկեղեցական՝ վանական՝ կրթական և բարեգործական հաստատութիւնք պիտի կարենան զարդանալ և բարգաւաճել։

Ուստի կարողութիւն և յաջողութիւն մաղթելով պատիւ անձին կը համարիմ ներկայացնել Շերդ Բարձր Սրբազնութեան այն զեկը, որով յանձն կառնուք վարել ազգային նաւն յՈվկիանն արդի քաղաքակրթութեան։

—

Կաթողիկոս վէ Բաթրիգ բիւպէթլու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրինին վէքիլի Հօրս Գերապատիւ՝ էվվէլքի կիւն պէրապէրինտէ պիր վարդապետ տախի պուլունտըղը հալտէ, Գումգաբու Բաթրիգխանէսինէ պիրազիմէ, Բաթրիգը ճէտիտ վեհապետեան Ամեն· Տ· Տ· Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրինի Բաթրիգլիքի մէմուրիյէթը ճէտիտէսինտէն տօղայը թէպրիք էյլէմիշտիր։

—

Ս· Էջմիածին Կաթողիկոսընն ինթիխապը վէսիլէպիլէ Միլէթ մէճլիսը ուսմումի թարաֆընտան Ս· Սինոդա խիթապէն օլ թարաֆա իրսալ օլունան թահրիրաթըն սուրէթի տիր։

Ամենապատիւ

Տէր ։ · · Սրբազան Արքեպիսկոպոս·

Արժանընտիր Տեղակալ և Նախագահ Համազգային Ընտրողական ժողովոյ Կաթողիկոսութեան ամենայն Հայոց Ս· Էջմիածնի,

Ի ՎԱՂԱՐՇԱՊԱՏ

Ազգային Երեսփոխանական ժողովն Հայոց Թուրքիոյ գումարեցաւ յառաջնում անուր Մարտ ամսոյ ի Ս· Լուսաւորիչ Եկեղեցւոջ Զալաթիոյ՝ վասն մասնակցութեան յընտրութիւն Կաթողիկոսին ամենայն Հայոց, ըստ տրրամադրութեան Ազգ· Սահմանադրութեան։ Ժողովն յետ խորհրդակցութեանց և քննութեան պարագայից իրացն, որոշեաց յայս նուագ ևս կատարել զմասնակցութիւն Հայոց Տաճկաստանի, ըստ եղանակին բացատրելոյ 'ի տեղեկագրին, որ 'ի 16 Ապրիլի 1884 ամի, սառագրեալ յերջանկայիշատակ Պատրիարքէն Նէրսէս, և ուղղեալ առ Ամեն· Տեղական Կաթողիկոսութեան ամենայն Հայոց, առ Գեր· Խորհրդական անդամս Սրբոյ Սինոդին, և առ Համազգային Ընտրողական ժողովն, զորոյ զպատճէնն կցեմք ընդ սմին։

Ժողովն ի նկատ առեալ զի ատենական գործողութիւնք, որք կատարէցան յանցելումն ամի, վասն կազմութեան ցանկի ընտրելեաց, ուներն և պահեն զհանդամանս օրինաւորութեան և վասն այժմու ընտրութեան, բայց միայն զի թերացեալ գտանէր եռանուն ցանկն ողբալի վախճանմամբ ազգասէր Հայրապետին Ներսէսի, արժան դատեցաւ յաւելուլ 'ի նմա զանուն յաջորդին, որոյ ստացեալ էր յետ երից ընտրելեացն զառաւելագոյն թիւ, 'ի քուէարկութեան Ազգային ժողովոյ։

Ըստ այսմ, ահա փութամբ առաքի առնել Համազգային Ընտրողական Պատկ· Ժողովոյ Մայր Աթոռոյդ, զցանկ երից ընտրելեաց Հայոց Տաճկաստանի հանդերձ թուով քուէից, որք են,

Ա· Ամեն· Տ· Մկրտիչ Սրբազան Աքքեպիսկոպոս Խրիմեան, նախկին Պատրիարք Կ· Պոլսոյ քուէ 50

Բ· Գեր· Տ· Մելքիսեդէկ Սրբազան Եպիսկոպոս Մուրատեան Առաջնորդ Զմիւռնիոյ միճակին քուէ 42

Գ· Գեր· Տ· Խորէն Սրբազան Եպիսկոպոս Աշքեան, Հայր վանուցն Արմաշու քուէ 18

Արդ, փութամբ թղթովս այսուրիկ յանձն առնել Բարձր Սրբազնութեան Շերում զպաշտօն պատուիրակութեան Հայոց Թուրքիոյ, խնդրելով զի հաճեսցիք ընթեռնուլ զայս Պաշտօնական թուղթ մեր յատենի Հանդգական Ընտրողական Պատկ· Ժողովոյն, ներկայացուցանել նմա զայսոսիկ զերիս ընտրելիս յանուն համօրէն վճռակացն Հայոց որ ընդ հովանաւորութեան Օսմանեան Պետութեան, և ըստ եղանակի նշանակելոյ ի տեղեկագրին անցելոյ ամի, բարդել ի քուէայան մեր ղգուար քուէից Պատկ· Ժողովոյդ, որպէս զի Եպիսկոպոսն որ ստացցի զառաւելագոյն թիւ ձայնից, հռչակեսցի Կաթողիկոս Ամենայն Հայոց, ըստ նախնաւանդ ծիսից և օրինաց Հայաստանեայց Ս· Եկեղեցւոյ։

Ամեն· Սրբազան Հայր, հաղորդելով զայսոսիկ որոշմունս Ազգային Ընդհանուր Ժողովոյ, քաջալայս եմք զի հանրածանօթ իմաստութեամբ և շրջահայեաց հեռատեսութեամբ Շերով, և Գեր· Սինոդականաց, և Մեծ· Ատենակալ Պատգամաւորաց Ընտրողական բարձր Ժողովոյն, ունիք ի յանդգնանել յօգուտ և ի շինութիւն Հայաստանեայց Ս· Եկեղեցւոյ, զընտրութիւն արժանաւորագոյն Գահակալի, յԱթոռ Սրբազան Առաքելոյն մերոյ Թադէի և Բարթողիմայ, և Առաքելասարաս Հօրն մերոյ Սրբոյն Գրիգորի Լուսաւորչին։

Ակն ունելու ի շնորհաց ամենազօր Հոգւոյն Սրբոյ երից ընտրութեանս 'ի պահպանութիւն անբաժանելի միութեան համազգական կաթողիկէ եկեղեցւոյ մերոյ Սրբոյ, մեծաւ փափաքանօք ըսպասեմք աւետաւոր տեղեկագրի Շերում, և

Մնամք
Ամենապատուութեան
Շերում
Աղօթարար 'ի Տէր
Պատրիարքական Տեղապահ
(Գեորգ Ծ· Վարդ· Բասմաճեան)
Ի դիմաց Ազգ· Ժողովոյ
Ատենադպիր Ատենապետ
Յակոբ Պօշնէան Տիգրան Եուսուֆեան
30 Մարտ 1885
Կ· Պոլիս

—

Թօգատ Առաջնորդը Ալանեան Գեր· Տ· Ներսէս վարդապետ պու հաֆթա Տէրսատէթէ միւրուտ իթմիշ տիր։

—

Գալաթատա մէշհուր լօգպունթաը Գասպարեան Արթին աղանէն տիւն վէ ֆաթ իթթիկի՝ մաէթթէսսիւֆ խապէր ալընմըշ տըր։

ՄԻՒՀԻՄ ԻԼԱՆ

Բիւմաթիզմ, բահմ վէ տէրի վէ սինիր վէ սաիր պու կիպի խասթալըգլարա չիֆայախշ պուլունտուղը մինէլ գատիմ աթըպպա թարաֆընտան մուատտադ պուլունան Պրուսանէն Ֆիւքիւրլու Համամլարընա պու սէնէ սաիր սէնէլէրէ ֆայիդ սուրէթտէ ինթիգամ վէրիլմիշ օլմաղլա, իշպու մէվսիմը պահարտա տօղրուճա Ֆիւքիւրլի Համամընա թէչրիֆ պույուրաճագ օլանլար՝ օրատա հէր վէճհ իլէ խօշնուտ օլաճագ տէրէճէտէ լայզիլը թաամ վէ գարեալա վէ մունթազամ օտալար պուլաճագլարը իլան օլունուր։ 8—3

ՐՈՒՍԻԱ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ

Ռուսիա տէվլէթինին գուվվէի պահրիյէսի իւղէրինէ պիր ինկիլիզ կաղէթասընտա կէօրիւլէն մալիւմաթըն խիւլասասը տըր։

—Կէրէք Գարատէնիզ վէ կէրէք Պալթիք թէրսանէլէրինտէ պահրիյէճէ, պէօյիւք թէատրիքաթի կէօրիւմէքտէ օլուպ, բէք չօգ ալէմ սէֆինէլէր տէ մէվճուտ պուլունմագտա իսկ տէ, պունլարըն էքսէրիսի ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ սէֆինէլէրինըն աեաղընա վարամալար։

Պալթիք տէնիզի ճէտվէլինտէ օթուզ իւչ զրթա Ռուս զրհլըլարը գայտ օլունմուշ տըր. ֆագաթ պունլարըն չօղու, չօգ էվվէլէրի «եարըլան» թարզլարտան շէյլէր օլտուղունտան, նէ զրհլարը օլ գատար գուվվէթլի շէյլէր տիրլէր, վէ նէ սիլահլարը, նէնի թարզտա եարըլան զրհլըլարըն սիլահլարը աեաղընա վարագլիրլէր։

Մէսէլա Մէվասթօրօլ վէ Բէթրօքաւլօվք նամ սէֆինէլէր սխչապ օլուպ պիրիսի 1863տէ վէ տիկէրի տախի 1865տէ տէնիզէ էնտիրիմիշլէր։ վէ սօնրատան պունլարա 11 սանթիմէթր գաքնըզընտա զայիֆ զրհլար գարլանրպ։ թօրլարը տախի 20 սանթիմէթրօ չաբընտա տըր։

Ամիրալ Լազարէֆ, Ամիրալ Կըրէյ, Զիչակոֆ, վէ Ամիրալ Սբիրիտիտօֆ նման սայիր տէօրթ զրթա զրհլար տախի 1867

արքեպիսկոպոս իւէ եէնի ինթիխապ օլնան մումախլէյէ խուրի Պըթրօս ՀԸՀա՝ խաչ վէ մօվալար էլէ վէ տուվալար օգունարագ մէքխասանէյէ կէօթիւրիւմիւշ, վէ օրատա քէնտիլերինէ լայզգ օլան կէէ իզզէթ ու իքրամ իճրա օլունմըշ տըր։

Ճէօմատթը մէզքիւրէ քեաֆֆէի էֆրատը՝ իշպու ինթիխապըն քէմալը ինթիզամ վէ հագգանիյէթլէ իճրա օլընմասընա Գըրիգորիս արքեպիսկոպոսն հաբը պուլընմասընա համշ իտէրէք, բուհանի մումախլէյէհ տէֆթալէ պէյանը թէշէքքիւր իթմիշլէր տիր։

Պիզ տախի իշպու ինթիխապտա կէօսթէրտիքլէրի տիրայէթ ու ասայիշէրվէրլիքտէն տօլայը պուրատա 9000 նուֆուսա պալիզ օլան Ռում Դաշօլիքլէրինի թէպրիք իտէրիզ։

ԳՐՈՒՍԱՅԱ ՇԱՐԳ ԷՕՔՍԻԶԽԱՆԷՍԻ

Մէզքիւր Շարգ էօքսիզխանէսի իտարէսի թարֆքընտան տէրճի զմնընտա մաթպամզա կէօնտէրիլէն պիր վարագա տըր.

Կէչէն իւչ այ զարֆքընտա մէքթէպիմիզին եէթիմ վէ ֆագիր չակիրտանը իչիւն, զէվաթը համիյէթսըմաթ թարաֆքընտան օլուն իանէ վէ սահր հասըլաթ զիյրտէ մա թէչէքքիւրը ազիմ պէյան օլունուր.

ԶԷՐԼ

Պազար, բիյանգօ վէ սայիր սաթըշլարտան	2796
Աբգար էֆ. Նալբանդեան եէտի իւէ թիւրք, իրանը, [էրմէնի վէ Ռում զէվաթ թարաֆքընտան	[300
Պատ. Մովսէս եէտի իւէ Պանտրմատան	250
Պատ. Կիւլպէնկ եէտի իւէ Վէզիր Բէօբրիւ	108
Գայսէրլի Մկրտիչ էֆ.	108
Ալէքսիա Պասեան եէտի իւէ	100
Պատ. Օտեան եէտի իւէ ըմթանօգտան	80
Պողոս էֆ. Գաբամաճեան	60
Հաճի Գասթի	60
Հաճի Ղազար էֆ. Բուրթպէլենկ	20
Կարապետ էֆ. Մութաֆեան	20
Պողոս էֆ. Ճէպէճեան Զէնկիլէր	20
Յովհ. էֆ. Կակաեան Սէօյէղ	10
Մուրատ էֆ. Անտրեան Սվաղ	10
Յովհ. էֆ. Բուրեան Սէօյէղ	10
Մարտ. » Շահինկերեան	8
Էվքին տուտու	5
Աղաւնի » Եէմէնիճեան պիր թօփ ամերիզան	50

— —

Ճէման ղրուշ 4015

Էօքսիզխանէ իւէ պիր կէճէլի վէ պիր կիւնտիւզիւ մէքթէպ պիրլէշմիշ օլաբղը մալիւմ տիր։ Կէճէլի չակիրտան սէնէտէ 15 լիրա վէ կիւնտիւզ չակիրտան այտա 20 ղրշ. թէէտիյէ իտէրլէր։ Մէքթէպին մէվգիսի պիրինճի տիր։ Ապրիլ պիրտէ 50 եէթիմ, 11 կէճէլի, 25 կիւնտիւզիւ, ճէման 86 չակիրտան մէվճուտ տըր. պունլարըն 6ը եահուտի, 2սի Ռում, 2սի Պուլկար, 1ի թիւրք վէ գալանը էրմէնի (Լուսաւորչական, Բրօթէսթանթ վէ Գաթոլիք) տիրլէր։ Պունլար 11 հօճա մարիֆէթիյլէ թէտրիս օլունուրլար եանի,

Միւտիրի Պաղտասարեան էֆ. Ինկիլիզ, Ալէման վէ էրմէնի լիսանլարը վէ խուսուսի տէրսլէր։

Մատամ Գլարա Պաղտասարեան Ֆրանսըզճա, Ալէմանճա վէ բիանօ.

Մատամազել Բէյթ Ինկիլիզճէ, բիանօ վէ օրկանօ,

Օրիորդ Գոհար ումումի գըզլար հօճասը,

Գ. Էպէեան էֆ. լիսանը Օսմանի,

Օր. Մարի էլ հիւնէրլէրի,

Օր. Օհաննէս հիւսնիւ խաթթ վէ ռէսիմ,

Ստեփան էֆ. ումումի էրքէք չօճուգլար հօճասը,

Օր. Մարկոսեան, Օր. Էլմաեան գըզլար մուալիմնի,

Պ. Գ. Յերվիշեան էրքէք չօճուգլար մուալիմնի,

* *

Իշպու պանեօ մէվսիմինտէ Պըրուսայա թէչրիֆ պույուրան ճիւմլէ զէվաթը համիյէթսըմաթ լութֆէն պու մէքթէպլէրի զիյարէթ իտուպ, իանէլէրի իւէ 50 նէֆէր եէթիմ չօճուգլարը սէվինտիրիպ անլէրին խայր տուվալարընա նայիլ օլաճագլարընա ասլա չիւրհէ եօգ տըր։

Միւտիրը մէքթէպ
Գ. Պուլատաբէան

1 Ապրիլ 1885
Պրուսա

ՄԻԱՑ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ ՀԱՅՈՑ ԱԶԳ

Մեծաւ շնորհակալութեամբ կը ծանուցանենք թէ Մանչէսթրի պատուարժան ազգայիններէ Մեծապատիւ Սպարթալեան Ստեփան էֆէնտի բարեհաճած է վերջին պարահանդիսի առթիւ յոգուտ Հայոց Միացեալ Ընկերութեանց 44 (քառասուն և չորս) Անգլիական ոսկւոյ գումար մը հանգանակել՝ Մանչէսթրի մէջ հետեւեալ պատուարժան ու բարեսէր ազգայիններէ։

Ասէր Ոսկի

Արժ. Տ. Սուքիաս վարդապետ Պարսեան	1
Մեծ. Տեառ, Միաց. Ընկերութեանց սիրահար ոմն	7
Ստեփան էֆ. Սպարթալեան	5
Յովհաննէս էֆ. Յակոբեան	5
Հայրենասէր ոմն	5
Մ. Թօգաթեան էֆ.	2
Եղիազարեան Եղբարք էֆ.ք	2
Լազար էֆ. Լազարովիչ և Ընկ.	2
Մաքսուտ էֆ. Հարենց	1
Յակոբ էֆ. Հարենց	1
Ա. Վարպետեան էֆ.	1
Յովհ. էֆ. Անդրէասեան	1
Յովհ. » Ղօնչէկիւլեան	1
Յովակիմ էֆ. Յովակիմեան	1
Ա. Տատուրեան էֆ.	1
Գէորգ էֆ. Եսայեան	1
Միհրան » Մանուկեան	1
Ս. Մանուկեան էֆ.	1
Միհրան էֆ. Բարագեան	1
Գառնիկ » Ֆընտըգլեան	1
Ա. Պագրճեան էֆ.	1
Թ. Սաքայենց »	1
Ս. և Մ. էֆէնտիք	1
	44

Ի Դիմաց Հայոց Միաց. Ընկ.
Տնօրէն Ժողովոյ
Ատենադպիր Ատենապետ
Գ. Զոհրաբ Գ. Յ. Յովհաննէս
12/24 ապրիլ 1885
Կէօչէ-Օղլու խան
Ղալաթիա

ՐԷՍՄԻ

Թիճարէթ վէ Զըրաաթ նէզարէթը ճէլիլէսինտէն իխթիրա պէրաթը ալմըշ օլան միխթէրիլէրտէն պաղըլարը՝ 98 սէնէսինտէն պէրու նիզամէն թէէտիյէսինէ մէճպուր օլաբգլարը թէգասիթ պէտէլաթընը հէնուզ իթա էլլէմէտիքլէրի ճիհէթլէ, պէտէլը մէգքիւրը թարիխը իլանտէն իթիպարէն պիր այատագ նէզարէթ վէզնէսինէ թէէտիյէ իթմէյէնլէր՝ Իխթիրա Պէրաթընիզամնամէսինին Հիւնճիւ մատտէսի հիւքմիւնճէ հագգը պէրաթտան խագաթ իտիլէճէքլէրի իլան ու պէյան օլունուր։

* *

Տոխէի ոսոլը ըճհիյէսին

Սըհհէթը ումումիյէյէ տաիր իտարէի սըհհիյէնին մէմալիքը էճնէպիյէտէն ալաբղը մալիմաթը ախիրէ՝ մուճիպը իթմինան տըր։ Քեանունը սանիտ (յունվար) Համատանտա զուհուր իտէն վէպա՝ պիլքիլլիյէ միւնտէֆի օլուպ, Սբանիատան ալընան մալիմաթ տախի Սուէգատա իքի գօլէրա վուգուաթընտան մատտա վալանս վիլայէթինտէ քեաին օլուպ գօլէրա զուհուր իթմիշ պուլունան Եաթիվատա սըհհէթը ումումիյէ մուճիպը իթմինան տըր։ Միլան ճիվարընտա Օգիօ նամմասհալտէ պիր գօլէրա վուգուաթը հագգընտաքի բիվայէթի՝ Իթալիա տէվլէթի բէսմէն թէքզիպ էյլէմիշ տիր։

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

ՄԱԿԵԴՈՆԻԱ ՊՈՒԼԿԱՐԼԱՐԸ

Պու կիւնլէրտէ Սօֆիատա պիր բիսալէ թապ ու նէշր օլընմըշ, վէ պու բիսալէտէ, Պուլկարլարը Սէլանիք վէ Մանասթը վիլայէթլէրինէ կէօրիւլէն հարէքէթթը իլէ պունտան պէօյլէ նէ՝ հարէքէթ վէ մուամէլէտէ պուլընմալարընա տաիր պաղը պահալար տէրճ օլընմըշ տըր։

Իշպու բիսալէնին պաղը ֆըգրալարը պէրվէճէը աթի թէրճէմէ օլընմըշ տըր.

«Պուլկարիսթան՝ Մակեդոնիանընն էյիլիկի իչիւն պու կիւնէ տէկին էհլը գըյամը իսթիխտամ էյլէտի։ Հուտուտը թէճավուզ իտէն վէ հալա իթմէքտէ օլան էհլը գըյամ ֆըրգալարը՝ կէօյա Մակեդոնիանընն հալինի իալահա վէ Պուլկարլարընն գուրթուլմասընը թէսհիլէ խըտմէթ իթմէյէ մէմուր տըրլար. լաքին պու էհլը գըյամ ֆըրգալարը՝ Մակեդոնիա Պուլկարլարընը տէրճէճէի Նիհայէտէ իզբար իթմիշլէր տիր։

«Պիր զէման պէն տախի (մուհարիրը բիսալէ) Բիյա մանասթըրընա կիտիպ էհլը գըյամ ֆըրգալարընա թէսատիֆ իլէ, էհլը համիյէթ ատտ իթմիշ օլաբղըմ պու ատամլարա պէյանը հիւրմէթ իթմիշ, վէ սիլահլարընը թագտիս էյլէմիշ իտիմ։ Օղ զէման պու սիլահլարընն պունճա ֆէնալըգլարը մուճիպ օլաճաղընը պիլմէզ իտիմ։ Պու էհլը գըյամընն մուճիպ օլտըգլարը ֆէնալըգլարը թատատ իթմէք միւշքիլ տիր. եալընըզ պիր իքիսինի պէյան իլէ իքթիֆա իտէրիմ։

«Էհը նէ զէման պիր ֆըրգա էհլը գըյամ՝ հուտուտը թէճավուզ իտէր իսէ, Պուլկար մէքթէպլէրինին խօճալարը վէ միւթէպէրլէրի հապս օլունուր, նէֆի իտիլիր վէ մէքթէպլէրի քիւլլիյէն գաբաթտըրըլըր իտի։ Էն զիյատէ շայանը էսէֆ շուրասը տըր քի, պու էհլը գըյամ չէթէլէրի՝ Մակեդոնիանընն ճէնուպ վէ շարգ ճիհէթլէրինէ գատար կիթմիշ օլմալարընա մէպնի, օրալարընն տախի մէքթէպլէրինին գաբաթտըրըլմասընա վէ խօճալարլա միւթէպէրանընն հապս ու նէֆի իտիմէյէրինէ սէպէպ օլույօր։ Զօգ տեֆալար տա պիր Պուլկար չէթէսինին պիր քէօյտէն տիկէրինէ կէչմէսի՝ օլ գարիյէլէրին իհրագ ու թախրիպ օլընմասընը մուճիպ օլմուշ տըր։

«Պունլարտան պաշգա Պուլկարիսթանտան վէ Ռումէլիի Շարգիտէն Մակեդոնիա Պուլկարլարընա մէքթուպլար եազըլըպ, սէնէի աթիյէտէ Պուլկարիսթան իլանը հարպ իլէ Մակեդոնիայը թախլիս իտէճէյի վատ օլընը յօր։ Վէ Ռուսիանընն անգարիպ Սէլանիկէ կէլէճէյի վէ իլք պահարտա պիր չօգ Պուլկար չէթէլէրինին հուտուտը թէճավուզ իտէճէքլէրի եազըլըյօր։

«Պէրլին գօնֆէրանսընտան սօնրա հուտուտ պօյունճա գօմիթէլէր թէչէքքիւլ իտիպ, էհալիյի այագլանտըրմագ իչին քիւլլիեէվմ էհլը գըյամ սէվգ օլընտըզընտան, Պուլկարլար՝ հէտէֆը թաագիպաթ օլմաղա օլզէմանտան պէրու պաչլանմըշ տըր։

«Շիմտիյէ գատար Պուլկար էհլը գըյամը պէհէր սէնէ մէվսիմը սայիտէ ինթիզամըզ հալտէ վէ սէրտարլարը օլմատըզը վէ նէ իչիւն կիթտիքլէրի մէճհուլ օլտըզը թագտիրտէ հուտուտը թէճավուզա տէվամ իթմէքտէ օլտըգլարընտան, թաագիպաթ տէվամ իտէյօր։ Պէրլին գօնֆէրանսընտան սօնրա Մակեդոնիայա թէճավուզ իտէն Պուլկար չէթէլէրի՝ իպթիտալարը էհլը գըյամտան իպարէթ օլտըզը հալտէ, մուախխարէն հատուտուզա գօյուլուպ, ումումէն էհալիյի զատպ ու զարէթէ պաչլատըլար։

«Պուլկարիսթանտա վէ Ռումէլիի Շարգիտէ պասըլան Պուլկար կազէթալարը՝ ագրլըզճա նէշրիյաթլարը իլէ Պուլկար մէնաֆիինէ խըտմէթ իտէճէքլէրի եէրտէ, պիլաքս մուճիպը մազարրաթ օլըյօրլարը Պուլկարլարը միւնտէրիճաթը թէրճէմէ օլունուպ Պապը Ա.ի թարաֆքընտան միւթալաա օլընմագտա տըր։ Պինանէն պէյէ նապէմահալ պիր պէնտին նէշրի՝ հալլ ու թէսվիրէսի մունթազէր օլան Պուլկար մէսէլէսինի տիչարը միւշքիլաթ իտէյօր։»

—

Շարգի Ռումէլի մէճլիսը ումումիսինին իճթիմաաթը ախիրէսինտէ պիրինտէ թանգիմ ու գապուլ օլունան վէրկի նիզամնամէսի՝ ճանիպը Պապը Ա.իտէն յայանը թաստիգ կէօրիւլմէմիշ տիր։

Քէզալիք Պապը Ա.ի՝ Շարգի Ռումէլի վիլայէթինին սէնէլինը սապգա պիւտժէյէրինի թաստիգ պույուրմատըզը կիպի, վիլայէթը մէզքիւրէնին պու սէնէքի պիւտժէսինի տախի թաստիգ իթմէմիշ տիր։

—

Ռուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆը հէմշիրէսի՝ պու քէրրէ Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

—

Սիվէյիշ գանալը սահիպը իմթիյազը Մ. Ֆէրտինան տը Լէսէպսին գանալտա ումուրը թիճարէթ միթէալլիգ պաղը խուսուսաթը թէսվիյէ իթմէք իւզրէ եագընտա Բարիզտէն Բօրսատէ ազիմէթ իտէճէյի՝ Բարիզտէն եաղըլըյօր։

—

Տուլունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսի ազասընտան Իթալիայը տանիլէր վէքիլի Մ. Մանգարտի՝ տիւնքի կիւն մէհզունէն զէվճէսիյէ պէրապէր Իթալիայա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—

Մալիյէ միւսթէշարը վէքէնտօրֆ պէյ հազրէթլէրի՝ տիւչար օլաուղու ուզուն խասթալըգտան պու քէրրէ քեամիլէն քէսալը իֆագաթ իթմիշ տիր։

Միւշարէյէյ՝ աթըպպանն Թավիյէսի մուճիպինճէ գարիպէն Էվրօբա գաբալըճալարընա ազիմէթ իտէճէք տիր։

—

Սօֆիատան իչար օլընտըզընա կէօրէ, Պուլկարիսթան բէիսը վիքէլասը Մ. Գարավէլօֆ՝ Տէրսաատէթ Պուլկար գաբու քէթխիտալարը իչիւն 3—4 այ գատար տահա Պապը Ա.իյէ հիչ պիր նամ. տիրիլմէսի գարարլաշտըրըլաբ, գարիպէն պու խաթթ իւղերինատէ վարօրլար ամէտչիւտ իտէճէք իմիշ։

—

Գարիպէն Ֆիլիպէտէ Էֆէ ու Պուէն (Պալգանլար սէտասը) իւնվանը իլէ Ֆրանսըզճա պիր կազէթա նէշր օլունմայա պաչլայաճագ տըր։

—

Էլեէվմ քիւրբէի Հարգտա մէվճուտ օլան եահուտիլերին մէճմուր մըգտարը՝ 7.000.000 բատտէսինտէ օլուպ, պունըն 5.500.000ի Էվրօբատա տըր։

Մէմալիքը մուխթէլիֆէտէ միւթէմէքքին եահուտիլէր պէր վէճհը աթի տիր.

	Նուֆուս
Ռուսիատա	2.700.000
Ավսթրիա-Մաճարիսթան	1.500.000
Ալէմանիատա	650000
Ռումանիատա (էհալինին 10 տա 1ի)	400000
Թիւրքիատա	100000
Հոլանտատա	70000
Ֆրանսատա	50000
Ինկիլթերրատա	70000
Իթալիատա	50000
Զուիցցերիատա	7000
Սբանիատա	6000
Եունանիսթանտա	5000
Սըրպիատա	4000
Պէլճիգատա	3000
Շուէտատէ	2000
Բօրթուկալտա	1000

Ագբրիգա գրթասընտա 500000. մէվճուտ օլուպ, պունուն 200000ի Մարօգտա (Ֆաս), 84000ի ճէզաիրատէ, 60000 ի Թունուզտա, 100.000ի Թրաբալուսը—Ղարպատա վէ 8000 ի Մըսրրտա սաքին տիր։

Ասիա գրթասընտա միւթէմէքքին եահուտիլերին մըգտարը թագրիպէն 363.000 նուֆուս օլուպ, պունուն 150.000ի Անատօլու վէ Արապկիսթանտա, 30.000ի Դավգասիատա, 20.000ի Իրանատա, 150.000ի Հինտիսթանտա, 12.000ի Թիւրքիսթանտա վէ 1000ի Զինաէ սաքին տիր։

Միւճթէմէքի Ամէրիգատա 300.000 վէ ճէնուպի Ամէրիգատա 8000 եահուտի մէվճուտ տըր։

Ովկիանիա վէ Ավսթրալիա ատալարընտա տախի 20.000 եահուտի սաքին տիր։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ՊԱՆԴԱՍԸՆԸՆ 31 ՄԱՐՏ 1885 ԹԱՐԻԽԻՆՏԷՌԻ ՊԻԼԱՆՉՕՍՈՒ ՏԸՐ

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ

	Ֆրանէ Մ-ՌԻՆ
Սանտրգտա վէ պանգալարտա նուգուտ	43,049,724 79
Սանտրգտա պուլունան սէնէտաթ	169,436,511 66
Հիսապը ճարի	106,582,248 06
Բէհին վէ եա թէէմինաթ իւղերինէ իգրաղ օլունան մէպալիղ վէ սարբէ	116,551,592 34
Հիսսէ վէ պօնօ վէ թահվիլաթ վէ էհամ	58,987,305 94
Էմլաք	30,000,000 »
Էմր իւզերինէ աչըլան հիսապլար	5,036,126 17
Սէրմայէտէն հէնուզ ախզ օլունմայան մէպլաղ	100,000,000 »
Եէքիւն	629,643,508 96

ՏՈՒՑՈՒՆԱԹ

Տէբօպիթօ վէ աչըգ պօնօլար	98,866,606 35
Հիսապը ճարի	178,758,193 52
Գապուլ օլունան բօլիցալար	39,063,849 30
Վատէի մուայէնէ իլէ տէբօպիթօ վէ պօնօլար	42,662,282 75
Էմր իւզերինէ աչըլան հիսապլար	10,312,577 04
Ինթիխաթ ագչէսի	40,000,000 »
Խուսուսի ինթիխաթ ագչէսի	30,000,000 »
Սէրմայէ	200,000,000 »
Եէքիւն	629,643,508 96

Միւտիրը ումումի
Ա. ՄԱԶԷՐԱ

Մէհլիսը իտարէ բէյսի
ՀԱՆՐԻ ԺԷՐՄԷՆ

Ն. 14 Օ ԲՕՆ ՆԷՕՖ Ն 14

ՀՕԼԱՆՏԱ ՎԷ ՍԱՕՅԻՆ ՄԱԼԼԱՐԸ.

Էրէսէ վէ զէոռէլար էլէ՝ պէօյէ էլալէռ գէբօշէնռօզ.

Իշպու մաղազանըն սահիպի՝ պու քէրրէ եազ մէվսիմի իչիւն պիրինճի մօտա օլարագ միւթէնէվվի հազրը էսվապլար ճէլալ իթմիշ օլտուղընը բաղպէթլու էհալիյէ իլան իտէր։

Էն մէրագը միւշթէրիլէրի պիլէ մէնուն իթմէք իչիւն թէտարիրը լազմէ իթթիխազ գըլընմըզը վիպի, սահիպը մաղազա՝ միւշթէրիներին պիրճիւմէ չարթլարընը մէվսիմի իճրայէ վազ իտէպիմէք իչիւն հէր նէվի ֆէտաքեարլըզը իճրա էյլէմիշ տիր։

ՆԷՖԱՄԷԼԻ, ՏԱՑՈՆԸԴԼԸՂ ՎԷ ՈՒՃՈՒՉԸՂ

Հէր քիմ բէյ իւլ այն կէօրիւալ թաստիգ իթմէք իսթէր իսէ, Գալաթատա եէնի Ճամի սօղաղընտա Թիւնէլին եանընտա 14 նումէրատա եէնի ալբալ մաղազայա թէշրիֆ իտէպիլիր։

ՑԱԾԱՌ ԶԱՑԼՔ ՄԻՆԹԷՔՏԻԼ

ՏԱԽԻԼԻՔԵ

—Մէքթէպը Թրպպիէի Շահանէ Ֆիզիօլօժի մուայլիսի տօգթօր պինպաշլրլարընեն Շաբիր Էֆէնտինին բիւթպէսի գայմագամլրպա թէրֆի պուլրբլմրշ տրը։

—Մապէնը Հիւսայուն աթրպպարնտան գալադաը Մէհմէտ Թէվֆիգ պէյին բիւթպէսի պինպաշլրլրպա թէրֆի պուլրբլմրշ տրը։

—Շուրաի-Տէվլէթ սէր միւսթանթիգի Օսման Սաիպ էֆէնտի՝ պիր միւտաէթտեն պէրու միւպթէլա օլտուղը իլլէթտէն միւթէսսիրէն էվվելքի կիւն վէֆատ էլլէմիշ տիր։

—Էմինիէթ սանտըղը նիզամնամէսինի թատիլ ու իսլահ իթմէք իւզրէ թիճարէթ վէ Զրբաաթ նէզարէթինտէ միւթէշէքքիւլ գումիսիօնրն գալէմէ ալտրղը լայիհա՝ պու քէրբէ մագամը Սատարէթէ թագտիմ գրլընմբը օյմաղա, եագընտա թէտգիգաթընա իպթիտար պուլրբլաճագ տրը։

—Տէրսաատէթ Բում կազէթալարընտան պիրինին պէյանընա կէօրէ, կէչէնտէ վէֆատ իտէն Անթաքիա Բում Բաթրիգինին 70000 լիրալրգ պիր սէրվէթի զուհուր իթմիշ տիր։

—Էլ Զէման նամ Մրսրը կազէթասընն գավինճէ, էլ Եէվմ Մրսրը հիւբիւմէթի այէյինտէ իգամէ օլունմուշ վէ մուալլագտա գարմրշ 10 կազէթաճը տավասը մէվճուտ իմիշ։

—Իէմինին Այնթապ աճէնթէսի Հէքիմեան Անթուան էֆ. Տէրսաատէթտէն մահալը մէմուրիէթինէ ազիմէթ իթմիշ տիր։

—Էտիրնէ վիլայէթի Էվգաֆ մուհասպէճիսի սապգ Մուսթաֆա Նէճաթի պէյին 113 լիրասը սրրդաթ օլունուպ, էվվելճէ իշպու ֆիրլը սրրդաթ՝ միւսաֆիրէթէն խանէսինտէ պուլրնան պիր տօսթինտան չիպգէ օլունմըշ իսթտէ, մէպլաղը մէզգուրը միրը մուսմիկիշին մախտումը սրրգաթ էյլէտիկի մուալիսէրէն իսթիհսապ օլունմուշ տրը։

—Ինկիլիթերրա տէվլէթինին Տէրսաատէթ գօնսօլոսխանէսի հաքիմէրինտէն Մ. Թարէն Պաղտատտա սաքին Ինկիլիզ թէպասընտան պիր գաթիլի մուհաքէմէ իթմէք իւզրէ Պաղտատտա կիմիշ տիր։

Մէրգում գաթիլ՝ պիր Հինտ թիւճճարը օլուպ, գրընընն գամրն բէտերինի պիր միրաս մատէսինտէն տօլայը պիր սուրէթը վահշիյանէտէ գաթլ իթմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍՐ

Լօնդրա 29 Ապրիլ

Ինկլիսէսամը Ինկ. Լիր.	95-
Օսմ. էհսամը ազլրը	15-1/8
» » գաբանը	14-1/2
Մէ-պոտէլէ	
Իսթիգրազ 58 } 62 } Լինէմի	28-1/2
» 72 Շինէմի	15-3/4
» 65 } 69 } Ճինէմի	14-1/2
» 73	
» 71	59-3/4
Օսմանլը Պանդասը	10-1/4
Ռուսիա իսթիգրազը	85-1/8
Մրսրը տուլ. մութահրմէ	59-7/8
» իսթիգրազը	76-3/4
Տարիա Սանիէ (Մրսրը)	55-
Թուշիկ իսթիգրազը	76-
Մա արիսթ. էհսամը 1877	-
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	-

Բարիզ 29 Ապրիլ

Ֆրանս. էհս. 3 % Քր.	77-45
» » 3½ %	107-87½
Եէնի Օսմ. էհսամը ազլրը	15-20
» » » գաբանը	14-25
Մէ-պոտէլէ	
Սեռի Պ.	14-75
» Ս.	14-
» Տ.	-
Ռումէլի չըմէնտֆէրի	58-50
Օսմանլը Բէժիի էհսամը	-
Օսմ. Պանգասը	503-75
Գրէտի Լիոնէ	522-50
Գրէտի Ֆոնսիէ	1278-75
Լիոն ագտիոնը	1240-
Սուէյշ ագտիոնը	1922-50
Ռուսիա 5 % 1877	81-
Իթալիա էհսամը	90-95
Մարը Ֆոնտ. մութահրմէ	301-25
Եունան 5 % 1879	332-50
Գամպիս 3 այ վատէ	25-56

Վիէննա 29 Ապրիլ

Լօնդրա իւզէրինէ գամպիս	126-50
Ռումէլի չըմէնտֆէրի	20-20

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍՐ

Ինկ. ումմ. տիւն ագչ. գար.	16-10
Պու սապակ ագչլրը	16-02
Մրսրը մութահրմէ. գար.	67-
Պու սապակ ագչլրը	66-32½
Սեռի Ա.	27-20
» Պ.	16-20
» Գ.	16-01
Ռումէլի չըմէնտֆէրի	39-25
Ագչէ Ֆայիզի	7-
Բէրօր Ղրշ.	00-
Հավալիպզ »	15-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	6-25
Օթամպոլ պանգասը	5-10
Օսմէնիէ ժէնէրալ	3-07
Թրամվայ	2-65

ԱՃՈՒԼԼԻՐԻՆ ՖԻԾԱԳԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղ. Բր.
Գէյազ Աշճիրիկ Ֆարգը	108-
Մէթալիք »	98-20
Գէչլիք »	102-25
Ռիթրըզ »	102-20
Զագէրը »	300-
Գայմէ	3800-
Ինկիլիզ լիրասը	110-26
Ֆրանսէզ ալթունը	87-33
Բօլ	90-12
Գրէմից ալթունը	51-15
Թարպօշ գայմէսի	9-40

ԻԼԱՆԱԹ

Շուրաի Պահրիյէ ճանիսը ալիսինտէն.

Թէրսանէի Ամիրէ իչիւն լիւզումի օրան Եիկիրմի պին ճէտիտ գըյէ գաթրան իլէ պէշ պին ճէտիտ գըյէ Գազ տաղը զիֆիֆինին պահասը թաչրա էմվալընտան հէվալէթէն վէրիլմէք իւզրէ պէհէր ճէտիտ գըյէսի պիր պիրի իւզերինէ գըրդ ալթը պուչուգ բարատա թալիպի էօհտէսինտէ թէզարրուր իտէրէք, Ռումի Նիասընը Եիկիրմինճի ճումա էրթէսի կիւնի միւնագասասը պիլիճրա գարարը գաթիսի վերիլէճէկինտէն, ֆիյաթը մէզպուրը թէնզիլ իլէ իթթալա թալիպ օլանլարը Եէվմը մէզպուրտէ Շուրաի Պահրիյէյէ կէլմէյէրի իլան օլունը։

17 Նիսան 301

Քէօթահեա սանճաղընտա Գարա Հիուգ գարիյէսինտէ Գարա Հիուգ չայլրը իլէ Ալբ գարիյէսինտէ վագը Ալբ չայլրլարը կէչէն 1300 սէնէսի Նիհայէթինէ գատար միզայէտէ օլունմուշ իսէ տէ, հէնուզ Տէրսաատէթճէ թալիպ զուհուր իթմէտիկի ճիհէթլէ, պունլարըն միւտտէթը միզայէտէյէրի իշպու Նիսան Նիհայէթինէ գատար թէմտիտ իտիտիկինտէն, վէ մէզքիւր Գարա Հիուգ չայլրը 33500 վէ Ալբ չայլրը տախի 24600 զրուշտա մահալի թալիպլէրի իւզէրլէրինտէ պուուղընտան, պունլարա պուրաճա տա զամմ իթմէկէ թալիպ օլանլարըն միւտտէթը մէզքիւրէյէ գատար թէէմինաթ ագչէլէրինի միւսթահսրպէն վէրիկի էմանէթի մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։

7 Նիսան 301 3—1

Տէնիզլի սանճաղընտա թավա գազասընա մէրպութ Գըրըլճա գարիյէսինտէ թոմա-Պէլի նամ մահալտէ վագը թախմինէն 689 աթիգ 250 քիւսուր ճէտիտ տէօնիւմ արազիի հալիյէ վէ էմրիյէ մահալինճէ 46000 ղրշ. պէտէլ իլէ թալիպի էօհտէսինտէ պուլունտուղընտան, վէ միւտտէթը միւզայէտէ կէչէճէք մայիսին 10ընճը կիւնինէ գատար թէմտիտ իտիտիկինտէն, Տէրսաատէթճէ զամմ իլէ թալիպ օլանլարը վէրկի էմանէթի մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի։

15 Նիսան 301 3—1

Մարտին սանճաղընտա ձիգրէտտէ խան Նահիյէսինտէ վագը աթիգ 1300 տէնիւմիւ սուրգ վէ 300 տէօնիւմիւ սուր Բէքեավէ գարիյէսինին մահլիւլ արագիսի 5 000 ղրշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, կէչէն մարթ Նիհայէթինտէ իհալէ գըրընճաաղը էվվելճէ իլան իտիլմիշ իսէ տէ, չիմտիյէ գատար թալիպ զուհուր իթմէմէսինէ մէպնի միւտտէթը մէզքիւրէ իշպու Նիսան Նիհայէթինէ գատար թէմտիտ իտիլմիկինտէն, արագիի մէզքիւրէյէ պուրաճա զամմ իթմէք խթէյէնէրին չէհրը մէզքիւր Նիհայէթինէ գատար թէմինաթ ագչէլէրինի խթիսասպէն վէրկի էմանէթի մուհասէպէսինէ կէլմէյէրի։

4 Նիսան 301

Ատաի քէպիրտէ պուլունան պիլճիւմէ միւսագգաթթի վէ միւսթաղլաթը Նիզամը տաիրէսինտէ թարու վէ եօգլամա քեսթիալէրի վէ մեճլիսը իտարէյինին ինթիսապընտա պուլունան հէյէթ մարիֆէթիլէ սէնէտատ թէտգիգ եօգլամասընա թահրիրը էվլաքը էսասի սէֆաթիրի մուճիպինճէ նումէրօի միւթէսելիլէ իւզէրինէ իշպու Նիսանընն 23ինճի կիւնինտէն իթիպարէն պէտ ու միւպաշէրէթ օլունճաղընա մէպնի էմլաք վէ արտպի միւթէատրրֆիրը սէնէտլէրինի հէյէթը մէզքիւրէյէ իրաէ իթմէկէ մէճբուր պուլունտըգլարը կիպի ինթիգալը իճրա գըրընճագլար իչճէ տէ հագգը վէրասէթէ տաիր սաքին օլտուղլարը մահալլաթտան ալաճագլարը իլմ ու խապէր իլէ թէզքերէյի Օսմանիյէլէրինի պէրապէրճէ կէթիրմէլէրի իլան գըլընը։

17 Նիսան 301 3—1

Ճէվամիի չէրիֆէ իչիւն միւպայասընա լիւզում կէօրիճէնէ 2000 արշընն եանի 900 քիւսուր մէթրօ իւչինճիւ միւնիֆի հասրրընընն չէրթիթը մուզարրէսիյէ պէհէր արշընը 60 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ պուլունընընը վէ չէհրը ճարիի բումինին 18ինճի բէնճէնիպի կիւնիւ հէր գաչ բարա վէ 20ինճի ճուճամա էրթէսի կիւնիւ տախի 100տէ 5 թէնզիլ օլունը իսէ գապուլ օլունուպ, անտէն սօնրա թէնզիլ գապուլ օլունմայաճաղընա պինտէն, նօգանը իլէ իթթայա թալիպ օլանլարընն Եէվմը Հիւմայուն մէհիսը իտարէսինէ կէլմէյէրի։

15 Նիսան 301 3—3

Ճէվամիի չէրիֆէ վէ խայրաթը սարիյէ իչիւն միւպայասընա լիւզում կէօրիճէնէ 28000 արշընն եանի 12 պին 900 պու գատար մէթրօ Թուլնուս հասրրընընն միւնագասա բուսուլասընտա մուհարրէր չէրաիֆ վէճճէյէ իճրան օլունան միւնագասասընտա պէհէր արշընը 60 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ պուլունտուղընա վէ չէհրը ճարիի բումինին 25ինճի բէնճէնիպ. պիհ կիւնիւ ագչամա գատար հէր գաչ բարա վէ 27ճի ճուճամա էրթէսի կիւնիւ տախի 100տէ 5 թէնզիլ օլունը իսէ գապուլ օլունուպ անտէն սօնրա գապուլ օլունմայաճաղընա պինտէն, նօգանը իլէ իթթայա թալիպ օլանլարընն Եէվմը Հիւմայուն մէհիսը իտարէսինտէ կէլմէյէրի։

16 Նիսան 301 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Էվգաֆը Հիւմայուն վարիտաթը ուլումիյէ իտարէսի մահլիւլաթ չիպգէսինտէ պէհէր կիւն միզայէտէյէրի իճրա օլունմագտա օլան ամթի իւզ գիքր մահլիւլաթը իչպու 1301 սէնէսի մարթընն 25ինճի բազար էրթէսի կիւնինտէն նիսանընընն 12ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէ տէկին 3 տէֆա իլան գլընմրշ իսի, վէ մէզքիւրը 15ինճի բազար էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն 22ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ միւզայէտէի ինթիհայէսի հուզուրը նէզարէթտէ սաաթ 6 տան 10 ա գատար պիլճրա, էրթէսի սաը կիւնիւ 100 տէ 5 վէ տահա զիյատէ զամմ վուգու պուլուր իսէ գապուլ օլունարագ, անտէն սօնրա քէյֆիյէթը թէֆվիզի իսթիզան գըլընճաղընտան, գրյմէթը մուխամմէնէսինին էօշրիւնէ միւսավի թէէմին ազէսսիյէ պէրապէր իտարէի մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ իթմէյէրի լազըմ կէլճէկի տէօրտունճի տէֆա օլարագ իլան օլունուր։

. . 4 . . 4000(1) . — Հայտարոս Գասսաղ Թիմուր մահալլէսինտէ Զէյնմ սօգաղընտա Գասսաղ Թիմուր վագֆընտան թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա 5 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 76 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշաղ պիր պաղ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. 2550։

. . 11 . . 1000 . — Ամա ալթընտա Թահմիզխանէ սօգաղընտա վագը Զօրումի էլչաճ Մէհմէտ աղա վագֆընտան Խարաճը խանը տիմէլի մաարուֆ խան օտապաշըլըղընընն բուպ հիսսէսի. 2167։

. . 20,35,57,59 . . 20000. — Գարանը տագիգտէ Եավուզ Արսլան մահալլէսինտէ Տէսթէրէճիլէր ճատտէսիյէ Ահրը սօգագտա մէրհում Եավուզ Արսլան պէյ վագֆընտան թէրպիէն 221 մէթրօ պիր գրթա մէնզիլ արսասը. 150։

. . 19 . . 7500 . — Գալաթատա Արապ Ամմ մահալլէսինտէ Մէհմէտ սօգաղընտա Մուսթաֆա աղա վագֆընտան թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա չէհրի 30 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիպ հավա պիր պաղ մանավ տիւքքեանը. 1131։

. . 11 . . 5000 . — Պաղը էաֆէրի գուրպինտէ Սիրը էշէպի մահալլէսինտէ Լիմոնճիլար ճատտէսինտէ Հարէմէյին կէտիֆեաթընտան թէրպիէն 20 մէթրօ արսատա ֆէվզինտէ 2 օտա վէ 2 սուֆայը միշթէմիլ սէնէվի 2000 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պաղ լիմօնճը տիւքքեանը կէտտիկինին 120 սէկիմճէն 16 սէկիմ հիսսէ. 2134։

. . 4 . 40000 . — Ագսէրայտա Հաճի Պայրամ խաֆթանի մահալլէսինտէ Արաղ մանավ սօգաղընտա Սատրազամը էսպագ Եուսուֆ բաշա վագֆընտան թէրպիէն 266 մէթրօ արսատա 9 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 552 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ հարէմ թա աֆը քեարկիր վէ սէլամլըգ թարաֆը ալաչաղ պիր պաղ մէնզիլ. 5082։

. . 2 . . 500 . — Գոճա Մուսթաֆա բաշատա Ճանպազիկ մահալլէսինտէ Մէչէլի մէճիտ մահալլէսինտէ Բաղխիկ խաթուն վագֆընտան թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա ֆէվզինտէ պիր օտայը միշթէմիլ չէհրի 40 ղրշ. քիրալը պիր պաղ արպաճը տիւքքեանընընն 6 հիսսէսէն պիր հիսսէսի. 2655։

. . 85 . . 4160 . — Պաղը Ճաֆէրի գուրպինտէ Բիւթէմ բաշա մահալլէսինտէ Հաղրրմըլար ճատտէսինտէ Այասօֆիայի քէպիր վագֆընտան թէրպիէն 28 մէթրօ արսատա չէհրի 160 ղրշ. քիրալը պիր պաղ տուխանճը տիւքքեանընընն 6 հիսսէսէն պիր հիսսէսի. 2817։

. . 1,3,3,11 . . 60000 . — Գալաթատա Քէմանքէշ Գարա Մուսթաֆա բաշա մահալլէսինտէ Խարաճը սօգաղը իլէ Վէյվէսա ճատտէսինտէ Հարէմէյին մուհասէպէճիսի Ալի Բիզա էֆ. վագֆընտան թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա ֆէվզինտէ 8 օտայը միշթէմիլ չէհրի 2000 ղրշ. քիրալա միթէհամմիլ տիւքքեան վէ մաղազալարը 12 հիսսէսէն 2 հիսսէսի. 1222։

. . 27 . . 2500 . — Հօճա բաշա գուրպինտէ Էլվանզատէ մահալլէսինտէ Տէմիր գարու Էսիրնէ ճատտէսինտէ Էվգաֆ կէտիֆեաթընտան թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա չէհրի 100 ղրշ. քիրալա միթէհամմիլ պիր պաղ ախշաղ պէրպէր տիւքքեանը կէտիկինին բուպ հիսսէսի. 269։

Զիյրատ մուհարրէր մահլիւլաթըն չէնտ տէֆա կազթալար իլէ իլանը վէ միհնաթի մարիֆէթիլէ տախի միզդայէտի ալէնիկսի իճրա օլունտուղը հալտէ պիր կէօնա թալիպ զուհուր իթմէմիշ օլտուղընտան, թէքքար իլանը ումուրբէյէտէն կէօրիճնմիշ օլմաղլա, թալիպ օլանլարըն պալատէքի սէրլէվհատա պէյան օլունտըգը վէճճ իւզրէ եէվմը մէզքիւրտէ իտարէի մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ իթմէյէրի թէքքար իլան օլունը։

. . 22 . . 4000 . — Զագմագճըլարտա Տայէ խաթուն մահալլէսինտէ Պէօյուք Եէնի խան տէրուէնինտէ իսթգաթտա ճէնէթմէքեան Սուլթան Մուսթաֆա խան վագֆընտան թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա չէհրի 100 ղրշ. քիրալը քեարկիր օտա կէտիկինին սիւլիւս հիսսէսի. 2464։

. . 21 վէ 23 . . 28571 . — Գալաթատա Մուէյյիտզատէ մահալլէսինտէ Թօրճու պաղը Հըզմաղը սօգաղընտա թէրպիէն 152 մէթրօ արսատա 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 104 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ նէֆիսը Հարէմէյին վէ Մէհմէտ էֆ. վագֆլարընընն չէհրի 500 ղրշ. քիրալը 2 պաղ մէնզիլին 7 հիսսէսէն 4 հիսսէսի. 502։

. . 13 . . 1000 . — Սարմաթօմ բուգտա Գարիյէ աթիգ Ալի բաշա մահալլէսինտէ Ճամիի չէրիֆ սօգաղընտա կէմիճի Իպրահիմ աղա վագֆընտան թէրպիէն 114 մէթրօ պիր գրթա մէնզիլ արսասը։

. . 12 . . 6000 . — Գարանը տագիգտէ Էլվանզատէ մահալլէսինտէ Թեբպաշը սօգաղընտա թէրպիէն 64 մէթրօ արսատա 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 60 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշաղ պիր պաղ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. 1584։

. . 4 . . 5500 . — Ագսէրայտա Ղաբրպա Հիսէյին աղա մահալլէսինտէ Խօրխոր ճատտէսինտէ Էվգաֆ կէտիֆեաթընտան թէրպիէն 22 մէթրօ պիր գրթա գալայը տիւքքեանը արսասը կէտիկինին պիլթիւնիւ. 506։

. . 9 . . 1200 . — Սթէֆեատաղանէսինտէ վէ Եիւքսէք գալտրրըմտա Էտմէն Գարուանանը Ինկիլիզ Նէսլըշահ Սուլթան մահալլէսինտէ մաղազասընտա պուլունուր։

Տէյիրմէն սօգաղընտա չէյխ Մէհմէտ Աթաի էֆ. վագֆընտան թէրպիէն 114 մէթրօ պիր գրթա մէնզիլ արսասը. 808։

. . 23 . . 38 . — Ուզուն չարշըտա Սաման վիրանը սանի մահալլէսինտէ Քիլիտ խանը սէրուէնինտէ բիրի Մէհմէտ բաշա վագֆընտան թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա չէհրի 40 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պաղ օտանընն նըսֆ հիսսէսի. 2531։

. . 15 . . 20000 . — Գանլըճատա Ֆըստըգ ալթը նամ մահալտէ չէյխ Աթաի էֆ. վագֆընտան թէրպիէն 114 մէթրօ արսատա 5 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 230 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշաղ պիր պաղ մէնզիլ. 58։

. . 1,5,5 . . 2800 . — Մահմուտ բաշատա Սուրուրի մահալլէսինտէ Մօլլա թաը սօգաղընտա Ճըզպլիզատէ Բիւթէմ բաշա վագֆընտան թէրպիէն 266 մէթրօ արսատա տէրուէնինտէ 2 գույու վէ 2 մահզէնի միւշթէմիլ պիր գրթա մէնզիլ արսասընը 27 հիսսէսէն 5 հիսսէսի մահլիւլտէն վէ գուսուր հիսսէյէր տախի հիսսէի մահլիւլէ իլէ պէրապէր հիսսէսընը։

. . 4,6,8 . . 25000 . — Գարանը տագիգ գուրպինտէ Խարաճը Գարա Մէհմէտ պէյ մահալլէսինտէ Հիսարաճը Գարա Մէհմէտ աղա մահալլէսինտէ Հիսարաճը Գարա Մէհմէտ Խան միւլհագաթընտան գուլէի զէմին վագֆընտան թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա ֆէվզինտէ 4 օտայը միշթէմիլ էհրի 220 ղրշ. քիրալը նիմ քեարկիր 2 պաղ տիւքքեան ֆէվզինտէ օտալարը պիր գրթա թէմմէսիւք իլէ 45 ղրշա մահալինին 5 բ ապ հիսսէսլէր տիկէր պիր գրթա թէմմէսիւք իլէ մահալինին 28 ղրշա մահալինին պիլթիւնիւ օլուպ, պու սուբլէթտէ սիւքքեանը մէզքիւրէնին 6 հիսսէսէն 5 հիսսէսի մահլիւլէն գուսուր հիսսէսի տախի հիսսէտարը թարաֆընտան հիսսէի մահլիւլէ իլէ պէրապէր ֆիրուխթ օլունաճաղը։

---

(1) Ճիւմլէլէրին պալչարընտա իլը հիզատա պուլունան բագդամլար՝ մահալիւլաթըն նիմէրօլարընը, վէ իքինճի հիպատաքիլէր՝ գըյմէթը մուխամմէնէլէրինի պիտիրմէքտէ տիրլեր։

ՏՕԳԹԷՕՐ Ս. ՇԵՎԱՐԶԸՆ

ԹԷՐԹԻՊԱԹԸ ԹՐՊՊԻԵՆՑԻ

Պէյօղլունտա Թրնէլ իթթիխարինտէ

Էյլէնտէն էվվել ալաֆրանկա սաաթ 8տէն 10ա վէ էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 2տէն 5է գատար իճրա օլունը։

Հավասը թազիզ վէ թախֆիֆ իսիմլի օտա։ Թօղ ալէթի վէ պուխար վասէթասընլա իլաճ եութտուրմաղա մահսուս օտա։

Ագհիկէր, պօղազ վէ պրուն խասթալղալարը վէ պախուսսուս էսկիմի կէօյիւս նէվգիի (պրոնչիթ գրօնիք), տրգնէֆէս, սէս գըսըգլարը վէ հիւնադ (գրուբ), սըզը, սընըր խասթալղալարը, քէօթրիմիլիք, սարա, կիրլի խասթալղալար, զասֆ վէ սարիլ՝ էլէքթրիգ վասէթասընլա թէտավի օլունը։

ԳԵՆԵՎԷ, ԱՌՈՒՄՆ 4 ԳԵՂ. ՄԵԶԵՐՈՒ։

ՄԻԼԼՐՈՍ

ՄԵԶԵՐԻՈՒ ՄԻԿ ՀԱՏԻԿ ՆՈՐՈՒԹԻՒՆ

Իրապէս իրենց առչի թարմ գոյնին կը գարձուցնէ ճերմակած կամ գունաթափ մազերը. Կը դադրեցուցնէ անոնց թափելը. Կը մաքրէ գլուխը, կը վերջացուցնէ թեկեր, ու մազերուն նոր կեանք, աճումն, գայլ ու գեղեցկութիւն կուտայ։

Կը վաճառուի երկու չափով՝ մեծ շիշերու մէջ։

Գլխաւոր մթերանոցը Լընտան է (114 and 116, Southampton Row). Ինչպէս Թարիզ ու Նիւ Եորք։

Պէյօղլունտա Ֆօղրու եօլտա Գանծիւք պիրատէրլէրին ինկիլիզ էֆենտիներուն պիրտիր մէզգիթ մը գարուանանը ինկիլիզ թարաֆընտան ֆիրուխթ օլունաճաղը։

ՍԲԷՍԻՖԻԳ ՐԷՑՆՕԼՏՍ

ՆԻԳՐԻՍ ԻԼԼԷԹԻՆԷ ԳԱՐԸԸ ԻԼԱՃ

Պու իլաճընն սահիպի՝ կէրէք քէնտի վէ կէրէք սաիր եէզլէրէտ քիմէնէյէր իւզերինտէ իճրա իթթիկի թէճրիպէլէր սայէսինտէ մուալիճէի մէզքիւրէնին եարարլըգընը իսպաթ իթմիշ տիր։ Պու թէճրիպէլէրէտէն անլայշլըգընընն կէօրէ, պու իլաճ նիգրիս խասթալղալարընը տէֆ իթթիքտէն մասատա, սաֆրայը թէմիզլէյէրէք վիճուտա ուժուժէն պիր սրհէթ վէ հայաթը թազէ վերիր վէ պէօյլէճէ մէյտէյի գուվվէթլէտիպ, իլթահը ալար, պաչտա օլան ալղըլըգը սավուշտըրը, գանը թէմիզլէյիպ թազէլէր, վէ ազարպի խասթալղալարընա գարը բէք պէօյիւք խըտմէթլէրի սէպպաթ իտէր։

Իշպու իլաճընն սահիպի՝ ելրմի սէնէյի մուհէճամուզ պիր միւտտէթտէ չէտիտ պիր նիգրիս խասթալղալը չէքիպ, սէնէտէն սէնէյէ տիւչէրէք էն ազը իւշ այ էվ չօգ տէֆա 9 այ էվվնտէն տիշարը չըզմամաղա մէճպուր օլտուղը կիպի, մուախախաբէն պիթիհն զրշարը չէտիտ ալղըլար իչինտէ եաղըլար իչինտէ եարարլը գանը գանը գան